



JORNAL NIKKEY SHIMBUN

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI

Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil

# 習主席国賓「極めて重視」

## 首相、尖閣や香港対応促す

【北京共同】内閣府が23日、中国の習近平国家主席と北京の人民大会堂で会談した。首相は来年春に予定される習氏の国賓来日を「極めて重視している」と表明。同時に、沖縄県尖閣諸島周辺での中国船の領海侵入や香港情勢、少数民族ウイグル族弾圧問題への対応改善を促した。中国当局に拘束されている日本人の早期帰国も要請した。両首脳は北朝鮮問題に関し、朝鮮半島の完全な非核化に向けた連携と、国連安全保障理事会決議の履行が重要との認識で一致した。

# 日中首脳、北京で会談

## 両首脳は習氏の国賓来日を有意義なものとする考えを確認した

【北京共同】内閣府が23日、中国の習近平国家主席と北京の人民大会堂で会談した。首相は来年春に予定される習氏の国賓来日を「極めて重視している」と表明。同時に、沖縄県尖閣諸島周辺での中国船の領海侵入や香港情勢、少数民族ウイグル族弾圧問題への対応改善を促した。中国当局に拘束されている日本人の早期帰国も要請した。両首脳は北朝鮮問題に関し、朝鮮半島の完全な非核化に向けた連携と、国連安全保障理事会決議の履行が重要との認識で一致した。

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックのメインスタジアムとなる新しい国立競技場(東京都新宿区)で21日、オープニングイベントが行われ、選手や関係者が集まり、完成したばかりの聖地で「本番」への期待感を膨らませた。

【共同】「きれいな」ますます楽しみに」6万人参加、カズら登場

【共同】米巨大IT企業Googleとフェイスブックが、日本の広告事業の売上高を日本法人に直接計上する方針を固めたことが23日、分かった。

# 広告収入、日本で計上へ

## Googleとフェイスブック

【共同】米巨大IT企業Googleとフェイスブックが、日本の広告事業の売上高を日本法人に直接計上する方針を固めたことが23日、分かった。

代さん(60)は「競技場がますます楽しみ」もきれいに整備された。驚いた。家族3人で参加した千葉市花見川区の主婦(50)は「デザインは現代的だけど木と緑がたぐさに使われていて、そのバランスがいい」と話した。

【共同】上皇さまは23日、86歳の誕生日を迎えられた上皇さまと上皇后美智子さま(皇居・吹上洞洞御所(宮内庁提供))の御慶賀の儀(共同)

# 6万人、新聖地誕生祝う

## 国立競技場で開場イベント



完成した国立競技場で行われたイベントで、トラックを走る陸上男子の桐生祥秀選手(前列右から4人目)、元女子マラソンの有森裕子さん(同5人目)ら=21日午前(共同)

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックのメインスタジアムとなる国立競技場を一般向けに初めて披露するオープニングイベントが21日、開かれた。陸上男子100メートル、200メートルの世界記録を持つウサイン・ボルトさん

# ボルトさんら登場

【共同】2020年東京五輪・パラリンピックのメインスタジアムとなる国立競技場を一般向けに初めて披露するオープニングイベントが21日、開かれた。陸上男子100メートル、200メートルの世界記録を持つウサイン・ボルトさん

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL 南米神宮 開運招福 沼矛八方杖

Banco Daycoval A Alfainter em parceria com o DayCâmbio, possui as melhores soluções para a sua viagem internacional.

Japão super moderno Tecnologia, mangá, arquitetura contemporânea, restaurantes mais estrelados, top fashion, shoppings, você pode visitar tudo isso através da nossa agência!

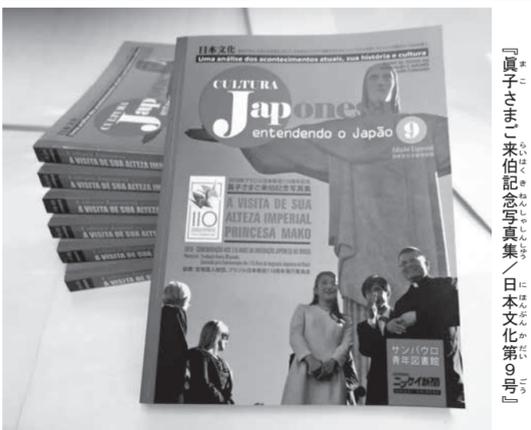
Sakura É qualidade para toda vida. "Know How" exclusivo de fermentação 100% natural de soja e milho. Livre de Transgênico - OGM. Livre de Glúten. Gルトン不使用.







樹海 拡大版



『真子さま』来伯記念写真集「日本文化第9号」

2019年は読者の皆さんにとって、どんな年だったのだろうか？

昨年未だにサンパウロ新聞が廃刊したことの余波が、繰り返す波のように...

となく忙しかった1年

編集部としてこの1年を振り返ってみると、「とにかく忙しかった」の一言に尽きる。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

愛読者の皆さまに感謝の一年!

この本が、できるだけの多くの日系家庭に常備されること。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

移民と日本人

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

米韓、生け捕り訓練を公開

【ワル共同】韓国紙朝鮮日報は23日、米韓両軍の特殊部隊が韓国国内で北朝鮮の要人を生け捕り訓練を行ったと報じた。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

核合意維持へ日本の力を

【共同】今月来日したイランのロウハニ大統領が23日、共同通信との書面インタビューに際し、崩壊寸前の核合意を維持するため、日本にイランとの経済関係強化を望む考えを表明した。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

サウジ記者殺害、5人死刑

【カイロ共同】サウジアラビア政権に批判的だった記者シヤマル・カシキ氏が2018年10月にサウジ当局者らに殺害された事件で、サウジ検察当局は23日、首都リヤドの刑事裁判所が5人に死刑判決を言い渡した。

「こなしきれない」「どころか」といえない、それも宮坂が現状だ。

COISAS DO JAPÃO advertisement with images of the magazine and text in Portuguese.

移民と日本人 110年の歴史から advertisement with a large title and introductory text.

愛読者の皆さまに感謝の一年! advertisement with a large title and text.

移民と日本人 advertisement with a large title and text.

米韓、生け捕り訓練を公開 advertisement with a large title and text.

核合意維持へ日本の力を advertisement with a large title and text.

サウジ記者殺害、5人死刑 advertisement with a large title and text.

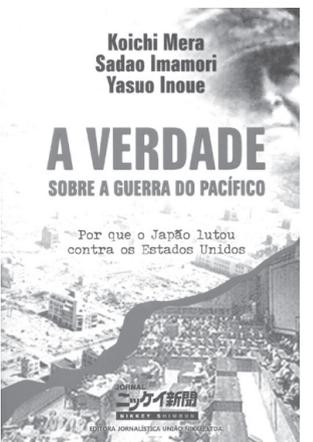
特別寄稿 目良浩一教授死去と慰安婦問題



2015年9月15日に聖市の広島文化センターで行われた目良浩一氏の講演会の様子

聖市在住 河合 英男

歴史の真実を求める世界連合会会員



目良氏が中心になって執筆・刊行した『マッカーサーの呪いから自覚め日本人!』をポルトガル語訳した『A Verdade sobre a Guerra do Pacifico』は太陽堂、竹内書店、高野書店などで発売中

去る12月18日、歴史の真実を求める世界連合会(米国と日本に本部)の会長、目良浩一氏が病のため死去された。享年86歳。目良氏はサンパウロに講演のため、2度ほど来られ、ポルトガル語で著書もある。ブラジル日系社会でも多くの方に知られています。

目良氏は1933年、韓国で生まれ、東京大学建築学部を卒業後、ハーバード大学で博士号を取得。以後、主にハーバード大学及びカリフォルニア大学で教授として勤務された。国籍はアメリカ。米国や各国での慰安婦問題を利用した日本バッシング(叩き)は、2010年頃から始まり、2013年にはカリフォルニア州のグレンデール市役所前広場に慰安婦像が建設され、その横に建てられた石碑には「20万人にも及ぶ韓国籍少女が日本軍により性奴隷として強制連行された」と明記された。

この運動が影響して、同地の日系系がいろいろを受け、目良氏は歴史の真実を求める世界連合会を結成しました。これらの著しくつづかれた情報を真実であるかのように、米国ばかりでなく全世界に広めようとする宣伝運動に断固として立ち向かわれました。残念ながら当時、日本政府を代表するカリフォルニア日本国総領事館は、このような日本への完全な問答した誹謗に全くの反応も示さず、賞賛すべき協力者目良教授をSUBRONA NON GRATA(好ましくない人物)として、総領事館への受け入れを拒否したと言われています。

この時、今では驚くべきことですが、日本政府は何ら明確な反論もせず、ただ韓国人を怒らせたいよう平和的に物事を利用する、国の大統領として他国の首脳に嘘を平気でつくと言っている。韓国人には、嘘は生きている知恵がある事を決まらねばなりません。彼らには嘘は悪ではないのです。韓国は隣国で、身理的には似ていて、道徳思考の面で、非常に大きな違いがある事を理解する必要があります。韓国を思考する必要があると記述しております。

慰安婦がプロの売春婦であった事を確実に裏付ける報告書として、1942年ビルマ戦で日本軍と対峙していたアメリカ軍衛生班が、人道的立場から20人の韓国籍売春婦を選んで撮影した調査書があります(S. S. HAN, 2014)。

この報告書では、彼女らは日本兵の後を追う完全なプロの売春婦で、高給をとり自由で良い生活を楽しんでいたと書いています。当時アメリカは日本の最大の敵でした。日本は日本の敵をもつ調査をする必要はなく、これは全くの真実と信用して良いでしょう。

この報告書では、彼女らは日本兵の後を追う完全なプロの売春婦で、高給をとり自由で良い生活を楽しんでいたと書いています。当時アメリカは日本の最大の敵でした。日本は日本の敵をもつ調査をする必要はなく、これは全くの真実と信用して良いでしょう。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

慰安婦問題というの、もともと吉田清二という作家が金儲けのため、「自分は戦争中に数十人の韓国籍少女を強制連行した」という虚構を「私の戦争犯罪」朝鮮人強制連行(三書房、1983年)として発表し、それを朝日新聞が長期的に真実の如く世界的に報道したのがすべてで慰安婦は性奴隷であつた。

たなどわざわざ発表しに行ったと言われている。またたくまに日本文学界に知られるようになった。本人がいたと言っている。記さなければならぬ。前バククネ韓大統領は在任中、各国を回り慰安婦問題を通じて日本の人道軽視を公然と攻撃しました。彼女は当然、慰安婦の真実はどういうものであつたかを知りたい。政治的に、国の大統領として他国の首脳に嘘を平気でつくと言っている。韓国人には、嘘は生きている知恵がある事を決まらねばなりません。彼らには嘘は悪ではないのです。韓国は隣国で、身理的には似ていて、道徳思考の面で、非常に大きな違いがある事を理解する必要があります。韓国を思考する必要があると記述しております。

慰安婦がプロの売春婦であった事を確実に裏付ける報告書として、1942年ビルマ戦で日本軍と対峙していたアメリカ軍衛生班が、人道的立場から20人の韓国籍売春婦を選んで撮影した調査書があります(S. S. HAN, 2014)。

この報告書では、彼女らは日本兵の後を追う完全なプロの売春婦で、高給をとり自由で良い生活を楽しんでいたと書いています。当時アメリカは日本の最大の敵でした。日本は日本の敵をもつ調査をする必要はなく、これは全くの真実と信用して良いでしょう。

この報告書では、彼女らは日本兵の後を追う完全なプロの売春婦で、高給をとり自由で良い生活を楽しんでいたと書いています。当時アメリカは日本の最大の敵でした。日本は日本の敵をもつ調査をする必要はなく、これは全くの真実と信用して良いでしょう。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

「無事に120周年終え、ホッとした」

「眞子内親王にご訪問頂き、無事に移住120周年を祝えてホッとしている」一ペル日系人協会(APJ)の福元会長(72、二世)がブラジルの日系団体との交流のために今月上旬に来聖してブラジル日本文化福祉協会や日本移民史料館、サンタクルス病院などを視察、9日に文協の忘年会に参加した折りに取材した。



ペル日系人協会の福元会長

福元会長の父は1930年移住の鹿児島県、母は宮城県出身だという。本人は英国企業や米ベプシコーラ社に勤めていた関係で、何度も仕事でブラジルには足を運んでいるが、「文協にくるのは初めて」だという。「海外日系人大会(10月、東京)の時にも、各国の海外日系人代表20人は天皇陛下にご接見賜った。本当にありがたい。文協の石川レナト会長とは互いに経験を分かち合い、協力し合おうと意気投じている」と充実した1年を振り返った。「史料館を見て、ブラジル日系社会はとてとても大きく、歴史があるらしみじみ思った」。ペル-日系社会はブラジルより古い、規模は小さい。

日系人口は約10万人。約100団体あるうち26団体は個人だという。一番大きな日本語学校はAPJで約300人の生徒を抱える。デカセギは5万人もあり、大きな影響を及ぼしているとのこと。9年後にはブラジルも120周年。無事やりとげてペル-のようにホッとしたところだ(深)

最近のNHK世論調査では、70%を超える日本人が韓国を信用していません。やっとなつて、目良教授の教訓が日本人にも理解されるようになってきたのかも知れません。目良先生お疲れ様でした。ご冥福をお祈りします。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

ある時期、彼はアデマール派から遠ざかろうと思ったことがあった。彼の応援する市長が選挙に勝つためPCB(共産党)に接近した。リーダーのルイス・カルロス・プレスとある協定を結んだ。正輝はこの協定により、サンパウロの議員席を増やすことができたのではないかと疑った。それが恐怖感と呼んだ。共産主義、共産党という言葉を耳にするのもイヤだった。共産主義を耳にするだけで、精神的な毒麻薬をおこした。正輝は社会主義と共産主義を離れて考えたことはない。1920-30年の間の軍国主義日本に反対して、討論し、なかには自ら進んで死んだ共産主義者もいる。

アジアへの進出に反対し、日本が中心となり、世界を一つの家にするという「八紘一宇」の考えを拒んだ。「八紘一宇」神聖なる天皇が考え日本帝国が培ってきた考えで、相手の国を破壊することではなく一丸となった生きようという考えなのだ。国の指導者が革命を推進したことがあるだろうか? 共産主義は今まで正輝が信じていたことを否定しているのだ。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

その上、共産主義といえはすぐロシアが頭に浮かぶ。長年の日本の敵国だ。今世紀はじめ、植民地や地域拡大を巡って、対ロシア戦争が起った。大戦が終わって間もない。

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

ニッケイ新聞社 15周年記念

「RYO MIZUNO」 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

VIAÇÃO GARCIA Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

HOTEL MONTE REAL RESORT 収容人数6432人のコンベンションセンター

# 大規模化で収益に繋がるのか?

## 今後のあり方巡り議論白熱 実行委員会と県人会に温度差



来年の日本祭りについて説明する谷口実行委員長

ブラジル日本都道府県人会連合会(山田康夫会長)の「12月度代表者会議」が今月12日、聖市ピラ・マリアーナ区の三重県人会の会館で行われた。今年度の日本祭りの最終会計が報告され、黒字となったことが発表された。一方、今後の日本祭りの方向性について、実行委員会と各県人会会長の間で温度差があることが浮き彫りになった。

長崎県人会の川添博が上がったわけではない。これが規模拡大したらどうなるか」と難しい表情を浮かべた。川添会長は「日本祭りは5日間ずっと仕事して大変。今年の来場者満足度は上がったというが、だからと言って県人会の収益をやるなら、利益を10%以上は出さなければならぬ」と訴える。昨年は110周年式典を会場内で行った関係で、実行委員会は規模拡大と異なるが、それよりも売上が多くなると利益が出ない」と訴える。昨年は110周年式典を会場内で行った関係で、実行委員会は規模拡大と異なるが、それよりも売上が多くなると利益が出ない」と訴える。

大晦日恒例、餅つき祭り  
紅白餅2万袋を無料配布  
リベルダーデ文化福祉協会(ACAL)が主催する「第49回餅つき祭り」が、今年も大晦日31日、午前8時からリベルダーデ日本広場に盛大に開催される。共催は文協、県連、援協、アリアンサ、紅白餅の袋に入った2万袋が午前8時からリベルダーデ日本広場に無料配布される。例年、一区画先のジョン・メネズ広場まで列が伸びるといふ。来社

役員会後の昼食会で、園田明憲副会長は記念誌について、「HNBとPIPAの定礎式を終え、記念誌に掲載する行事は全て終わった。より良いものを作るため、意見は随時募集している」と呼びかけた。各施設報告では、園田氏が福祉委員長として「福祉社には11月だけで約2200人が相談にきた。経済的利益が見込める部署ではないが、支援の理念「日系社会の困っている人を助ける」を実行するための部署だから、来年も引き続きご理解を」と述べた。

## 60周年記念諸行事が着々と進行 援協12月度役員会で報告

サンパウロ日伯援協協会(与儀上原昭雄会長)は「定例役員会」を19日午前、聖市の援協本部ビルで行った。同協会創立60周年を記念した「日伯友好病院(HNB)の新棟建設」と「百閉の症児療育施設(PIP A)本部ビル建設」の定礎式、また国際協力機構(JICA)の支援により行われた日本での福祉施設研究の報告があり、援協創立60周年記念誌の進捗状況も発表された。与儀会長、井上健治PIPA運営委員長はそれぞれ、12月上旬にHNBとPIP Aの定礎式が無事行われたと報告。両施設とも今後、建設会社から見積もりをとり、



定例役員会の様子

雨上がりの4月頃に工事を開始する予定。養護老人ホーム「イベランジア」の三島セリジオ施設長は、JICAの研修プログラムで、11月の1カ月間、神奈川県横浜市の特別養護老人ホームで行った研修の成果を報告した。「一人住者の睡眠中でも、体位交換のスケジュールが印象的だった。この姿勢を援協でもぜひ取り入れた

子どものものに2700レ  
仲良し女性グループが寄付  
女性の友人同士による「なかよしグループ」が、社会福祉法人こどもの森(項末アンドレ理事長)へ寄付を行うために、18日に聖市リベルダーデ区にある同団体の事務所を訪ねた。このグループは、清水昭美さん、山本文子さん、藤森みよ子さん、秀島やす子さん、高木フサ子さんら友人同士によるもの。今回は5人で2700レ

年金 (INPS) 受取りの 手続きをいたします Fazemos Aposentadoria Fones: 3208-7803 / 3341-7308

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A. SMBC みんなで止めよう温暖化 チーム・マイナス6% www.team-6.jp

Shiatsu 指圧・整体・針灸で 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、咳・くしゃみによる尿もれ、頻尿の人 Prof. Minoru Kohakura Tel: (11) 3262-0835

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060 月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP

年末・年始 営業時間のお知らせ 12月23日...通常営業 12月24, 25日...休業 12月26, 27日...通常営業 12月30～1月1日...休業 1月2日...通常営業

補聴器専門店 リベルダーデ ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS 補聴器を使ってるけど効果が良くない? 私達が解決致します!

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL 50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター



ANO XXII – Nº 5396

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 24 DE DEZEMBRO DE 2019



R\$ 4,00

# AUTOS

Maauri Teruo Yamazaki – São Paulo – SP aty@globo.com

## Honda City é o Sedã Compacto com Maior Valor de Revenda em 2019

Sedã Honda teve a menor desvalorização do segmento em 2019



O Honda City foi o sedã compacto com menor desvalorização no segmento no Brasil em 12 meses.



**Pedro Souza Rezende** Gerente Geral e **Rodrigo Leite** Assessor de Imprensa da Honda Automóveis.

O Honda City foi o sedã compacto com a menor desvalorização 2019, de acordo com pesquisa realizada pela Agência Autoinforme, especializada em informações automotivas. De acordo com a pesquisa,

o sedã da Honda teve uma desvalorização de apenas 8,6% no período de 12 meses, proporcionando ao proprietário que adquiriu o veículo Okm, uma pequena depreciação no período.

Em segundo lugar ficou o VW Virtus, com 9,5%, e o Chevrolet Cobalt, com 9,8% de desvalorização.

Quanto menor o índice de depreciação, maior a procura do veículo no segmento de veículos seminovos, facilitando a vida do proprietário quando deseja vender o automóvel.

Uma boa assistência técnica da montadora também é um dos fatores que aumentam a procura do modelo e consequentemente diminuem sua depreciação.

Na avaliação de Luiz Cipolli

Junior, do Departamento de Pesquisa da Agência Autoinforme, "a depreciação depende de vários fatores: do tamanho do carro, da marca, da rede de revendedores, do cuidado que a marca tem em relação ao pós-vendas, ao segmento, a origem, ao fato de ter grande volume de venda, à sua aceitação no mercado. Daí a importância do selo".

O evento contou com a participação da imprensa especializada, de representantes da Anfavea, da Fenabreve e demais entidades ligadas ao setor.

O Prêmio Maior Valor de Revenda foi idealizado sendo de propriedade do renomado jornalista Joel Leite da agência Autoinforme.

## Andamos no Toyota Corolla XEi 2020

Sedã médio ganhou novo design, mecânica mais sofisticada e painel multimídia de 8 polegadas

Avaliamos a versão XEi com preço de R\$ 110.990,00 responsável por 59% das vendas do modelo no Brasil.

O Corolla ganhou novo design externo e interno, mecânica mais sofisticada, luzes diurnas e faróis de neblina em LED, e a audaciosa introdução da versão híbrida fabricada no Brasil. O modelo é ágil nas arrancadas, silencioso, tem suspensão confortável e deve manter o alto índice de fidelidade de seus clientes.

A versão XEi vem com chave presencial, retrovisor eletrocromico, borboletas atrás do volante para trocas de marcha, rodas de liga 17 polegadas, faróis de neblina em LED, controle de cruzeiro, modo Sport no câmbio, 7 airbags, freio de mão por alavanca e controles de estabilidade e tração de série. Por fora, o modelo ganhou design atualizado mantendo o estilo sóbrio com uma



Toyota Corolla XEi 2020 ganhou a nova cor cinza celestial.

remodelação completa que melhorou todo o conjunto.

Por dentro, o Corolla chama a atenção, o novo painel com a tela multimídia de 8 polegadas (ante 7 da geração anterior) em posição elevada e que a partir desta geração responde mais rápido aos toques que a versão anterior.

MOTOR: 4 cilindros, dianteiro, flex, Dual VVT-i, 16V, DOHC de ciclo Atkinson flex, com 177 cv de potência a 6.600 rpm com etanol. Com gasolina a potência é de 169 cv de potência a 6.600 rpm. O consumo com etanol foi de 6,4 km/l na cidade.

CÂMBIO: Transmissão Direct Shift tipo CVT com simulação de 10 marchas.

O Corolla 2020 vem controle eletrônico de estabilidade, controle eletrônico de tração, sistema de assistência em subida, sistema Isofix para fixação de cadeiras infantis. Faltam os avisos eletrônicos de ponto cego nos espelhos retrovisores externos presentes em alguns correntes como o Chevrolet Cruze, pois trata-se de um importante item de segurança.

A garantia passou de 3 para 5 anos.

## F1 Red Bull Teamにとって、ホンダのエンジンを使用した最初のシーズンは、期待を上回る好成績だった。

## Para a equipe Red Bull de F-1 a primeira temporada com o motor Honda foi além das expectativas

### Montadora japonesa recebeu elogios da Mercedes e Ferrari



Red Bull Honda conquistou três vitórias em 2019, nos GPs da Áustria, Alemanha e Brasil (com dobradinha com a Toro Rosso Honda).



**Hiroshi Saito** – Vice-Presidente Sênior, **Masashi Yamamoto** – Managing Director na F-1 e **Marcos Bento** – Diretor Jurídico e Comunicação da Honda South America, comemoram dobradinha da Honda durante o GP Brasil de F-1.

Após o final da temporada da categoria máxima do automobilismo internacional, o chefe de equipe Red Bull na Fórmula-1, Christian Horner, declarou que a primeira temporada do time austríaco com os motores Honda, foi além das expectativas. A Red Bull venceu três corridas

este ano nos GPs da Áustria, Alemanha e Brasil (o mais emocionante com dobradinha da Honda). Além das vitórias, o holandês Max Verstappen piloto número 1 da equipe, terminou na terceira colocação no Campeonato Mundial de Pilotos de 2019, atrás apenas

dos pilotos da Mercedes, e a frente dos pilotos da Ferrari.

Ainda de acordo com Horner, a parceria com a Honda funcionou tremendamente bem, desde a primeira corrida na Austrália, e foi melhorando ao longo do ano, com as atualizações realizadas na unidade de potência.

A confiabilidade melhorou muito (com apenas um abandono) e a potência ao longo do ano chegou muito próximo da potência da Mercedes e Ferrari.

No Grande Prêmio do Brasil deste ano, o piloto Max Verstappen da Red Bull Honda, ultrapassou duas vezes o hexacampeão Lewis Hamilton da Mercedes na reta do autódromo de Interlagos, até vencer a prova com o francês Pierre Gasly da Toro Rosso Honda, terminando em segundo a frente das Mercedes e Ferraris.

Para 2020, Horner acredita que poderá desafiar a Mercedes na conquista do título de pilotos e construtores.

## Honda NXR 160 Bros é a moto com menor desvalorização no Brasil

### Modelo ganhou pela 4ª vez o Selo de Maior Valor de Revenda com desvalorização de apenas 5,6%, após 12 meses de uso.



NXR 160 Bros tem motor OHC, monocilíndrico 4 tempos, com 14,5 cv de potência a 8.500 rpm com gasolina.

A NXR 160 Bros foi a grande campeã geral do Selo Maior Valor de Revenda-Motos 2019, realizado pela Agência Autoinforme em parceria com

a Textofinal de Comunicação. De acordo com a pesquisa realizada pela agência Autoinforme, a moto trail registrou uma desvalorização

de apenas 5,6% do seu preço após um ano de uso, preservando o valor investido pelo proprietário.

A NXR 160 Bros ganhou o título de moto mais valorizada do Brasil pela quarta vez consecutiva, proporcionando segurança para quem planeja adquirir o modelo.

Design, economia de combustível, assistência técnica são importantes na hora de comprar uma moto 0 Km, com o valor de revenda sendo outro fator importante na decisão de compra. Adquirir uma moto que depois é difícil de vender faz o preço despencar e com isso o cliente perde tempo e dinheiro.

A moto valorizada tem a preferência do comprador e demonstra que o modelo é requisitado no mercado.